

04

Deg være
ære



**En salme om at Jesus
seirer over døden**



1 Deg være ære,
Herre over dødens makt!
Evig skal døden være
Kristus underlagt.
Lyset fyller haven,
se, en engel kom,
åpnet den stengte graven,
Jesu grav er tom!

Deg være ære,
Herre over dødens makt!
Evig skal døden være
Kristus underlagt.

2 Se, Herren lever!
Salig morgenstund!
Mørkets makter bever.
Trygg er troens grunn.
Jubelropet runger:
Frelseren er her!
Pris ham, alle tunger,
Kristus Herre er!

Deg være ære,
Herre over dødens makt!
Evig skal døden være
Kristus underlagt.

3 Frykt ikke mere!
Evig er han med.
Troens øye ser det:
Han gir liv og fred.
Kristi navn er ære,
seier er hans vei,
evig skal han regjere,
aldri frykter jeg.

Deg være ære,
Herre over dødens makt!
Evig skal døden være
Kristus underlagt.

Kort om salmen

Hvordan kan Jesus være «Herre over dødens makt», så lenge mennesker dør?

Like etter at Edmond Louis Budry var blitt enkemann, skrev han teksten til Deg være ære. Selv om han var i sorg over konas bortgang, fant han håp i troen på at Jesus hadde seiret over døden.

Noen år senere brøt den første verdenskrigen ut. Millioner av mennesker ble drept. En stund etter at krigen endelig var over, ville en internasjonal kristen studentforening lage en salmebok på flere språk. Kanskje kunne det være et lite bidrag til forsoning mellom landene.

Studentene spurte Edmond Louis Budry om han ville la Deg være ære bli oversatt til engelsk. Han svarte ja. Teksten endte opp med å stå på både fransk, engelsk og tysk i studentenes salmebok. Dette var språkene til flere av landene som hadde kjempet mot hverandre i krigen. Nå kunne de synge Deg være ære sammen, på hverandres språk.

I 1947, i kjølvannet av andre verdenskrig, skulle en internasjonal ungdomskonferanse holdes i Oslo. Til denne konferansen ble Deg være ære oversatt også til norsk. Det ble gjort av presten Arne Fjelberg, som hadde vært aktiv i motstandsbevegelsen i Norge under krigen.

Bibelsteder

Lyset fyller haven:

Matt 28,1 (Jesus står opp)

Se, en engel kom:

Matt 28,2 (Jesus står opp)

Visste du at

* ... de første som fikk se og fortelle om den tomme graven, var kvinner? På Jesu tid sto kvinner ofte i fare for å falle utenfor eller bli utnyttet, og de ble heller ikke regnet som troverdige vitner i en retts sak. Men det var engelen, Guds eget sendebud, som ba kvinner om å være de første vitnene om at Jesus er stått opp.

En bønn å be

Kjære Jesus.
Vis meg hvorfor du kalles
Herre over dødens makt.
La meg se hvordan din tomme
grav kan gi håp til verden i dag.